

Istruzioni di montaggio

Assembly instructions

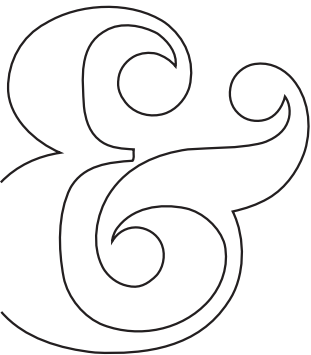
Montageanleitung

Instructions de montage

Instrucciones para el montaje

Инструкции по монтажу

MAXALTO



AMOENUS SOFT

design Antonio Citterio

year 2020

CONSERVARE PER FUTURE
REFERENCE:
LEGGERE ATTENTAMENTE.

KEEP FOR FUTURE
REFERENCE:
READ CAREFULLY.

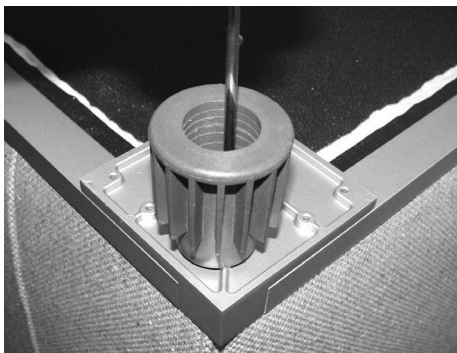
UNBEDINGT AUFBEWAHREN
UND AUFMERKSAM
DURCHLESEN.

A CONSERVER POUR LES
RÉFÉRENCES FUTURES:
LIRE ATTENTIVEMENT.

CONSERVAR PARA
FUTURAS REFERENCIAS:
LEER ATENTAMENTE.

СОХРАНИТЬ ДЛЯ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
В БУДУЩЕМ:
ВНИМАТЕЛЬНО
ПРОЧИТАТЬ!

Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
1. Aprire con cautela l'imballo del divano. 2. Stendere un foglio di protezione per evitare di provocare graffi o segni al rivestimento e ai profili. 3. Adagiare il prodotto sullo schienale. 4. Smontare i falsi piedini svitando, con la chiave esagonale in dotazione, le viti TCEI M6x40.	1. Open the sofa packing carefully. 2. Spread a sheet to protect the upholstery and profiles against scratches and marks. 3. Lay the product down on its back. 4. Remove the false feet by unscrewing the TCEI M6x40 screws with the Allen wrench provided.	1. Die Verpackung des Sofas vorsichtig öffnen. 2. Eine Schutzfolie als Unterlage ausbreiten, um Kratzer oder Druckstellen am Bezug und an den Profilen zu vermeiden. 3. Das Produkt mit der Rückenlehne nach unten legen. 4. Die Hilfsfüße demontieren, dazu mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel die Schrauben TCEI M6x40 herausdrehen.	1. Ouvrir l'emballage du canapé. 2. Etaler une feuille de protection pour éviter de rayer ou d'abîmer le revêtement et les profils. 3. Mettre le produit sur le dossier. 4. Démontez les faux pieds en dévissant, à l'aide de la clé hexagonale fournie à cet effet, les vis TCEI M6x40.	1. Abrir con cuidado el embalaje del sofá. 2. Extender una hoja de protección para evitar que se produzcan arañazos o marcas en la tapicería y en los perfiles. 3. Coloque el producto en la espalda. 4. Desmontar las falsas patas desenroscando, con la llave hexagonal incluida, los tornillos TCEI M6x40.	1. Осторожно открыть упаковку. 2. Для избежания появления следов или царапин на обивке и на профилях, расстелить защитный лист. 3. Положите изделие на спину. 4. Демонтировать фальш ножки, отвинтив шестигульным ключом из набора винты TCEI M6X40.



5. Avvitare le viti TCEI M6x16 RIB ai quattro angoli del divano in corrispondenza dei piedini agendo con la chiave esagonale in dotazione; prima di serrare a fondo accertarsi che lo spigolo del basamento sia allineato all'angolo esterno, quindi serrare le viti.	5. Screw the TCEI M6x16 RIB screws to the four corners of the sofa by the feet using the Allen wrench provided. Before tightening fully, make sure that the edge of the base is aligned with the external corner, and then tighten the screws.	5. Die Schrauben TCEI M6X16 RIB für jeden Fuß mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel an den vier Ecken des Sofas anschrauben, vor dem Festschrauben kontrollieren, dass die Fußbecke mit der Außenecke ausgerichtet ist, dann die Schrauben festziehen.	5. Visser les vis TCEI M6X16 RIB aux quatre coins du canapé au niveau des pieds, à l'aide de la clé hexagonale fournie; contrôler si l'arête de la base est dans l'axe du coin externe avant de serrer les vis à fond.	5. Enroscar los tornillos TCEI M6X16 RIB en las cuatro esquinas del sofá en coincidencia con las patas, mediante la llave hexagonal incluida; antes de apretar a fondo, asegurarse que el canto de la base se encuentre alineado con la esquina externa y luego apretar los tornillos.	5. Привинтить винты TCEI M6x16 RIB к четырем углам изделия в местах ножек, используя шестигульный ключ из набора; перед тем как основательно затянуть, удостовериться что угол основания выровнен с внешним углом, после чего затянуть винты.
--	---	---	---	---	--



6. Posizionare il divano in posizione d'uso e mettere le cuscinate.	6. Return the sofa to its usual place and arrange the cushions.	6. Das Sofa in die Gebrauchsposition bringen und die Kissen anordnen.	6. Mettre le canapé en position d'utilisation et placer les coussins.	6. Colocar el sofá en la posición de uso y acomodar los cojines.	6. Установить диван в положение использования и положить подушки.
--	--	--	--	---	--

Per effettuare le operazioni di sfoderabilità è necessario togliere i profili. Attenzione allentare (senza toglierle dalle sedi) le viti che fissano i profili.

When removing the upholstery, remove profiles by losing the screws that fix the profiles without taking them out of their seats.

Um den Bezug abzunehmen, müssen die Profile entfernt werden. Dabei darauf achten, die Schrauben, mit denen die Profile befestigt sind, zu lockern, ohne sie ganz herauszuschrauben.

Pour effectuer l'opération de déhoussage, il faut retirer les profils, en veillant à desserrer (sans les retirer de leurs logements) les vis qui fixent ces mêmes profils.

Para efectuar la operación de desenfundabilidad es necesario extraer los perfiles; atención: aflojar (sin sacar de los alojamientos) los tornillos que sujetan los perfiles.

Для проведения операции по снятию чехла необходимо снять профили, осторожно ослабить винты которые фиксируют профили (не вынимая их из гнезд).